




# Dasar Speak Up CRH



# Dasar Speak Up CRH

Bimbang dengan kemungkinan salah laku? Sebagai contoh:

Saya mempunyai kebimbangan yang serius mengenai keselamatan di tapak saya	Saya mengesyaki penyalahgunaan dana CRH
Hadiah ini kelihatan tidak sesuai untuk pelanggan kerajaan	Saya telah diminta untuk melaporkan waktu kerja yang saya tidak bekerja
Adakah ini konflik kepentingan?	Saya mengesyaki kecurian inventori di tapak saya



Speak Up!

## Bagaimanakah?

<b>Talian Penting CRH</b> <a href="http://www.crhhotline.com">www.crhhotline.com</a> Atau hubungi nombor yang terdapat pada poster di tapak anda. Anda boleh memilih untuk kekal tanpa nama	<b>Undang-undang dan Pematuhan</b> Speak Up dengan kenalan Undang-undang dan Pematuhan tempatan anda atau kepimpinan kanan Perundangan dan Pematuhan	<b>Pengurusan perniagaan</b> Speak Up kepada kepimpinan perniagaan tempatan anda	<b>Speak Up di Pusat Perhubungan</b> (jika tersedia) Speak Up Sehingga Titik Perhubungan untuk perniagaan tempatan anda	<b>Titik Perhubungan Penipuan</b> Speak Up tentang sebarang penipuan/kecurian yang sebenar disyaki, atau cubaan kepada POC Penipuan anda
---	---	---	---	---

CRH mengambil serius semua Laporan Speak Up dan akan menyiasat kebimbangan anda

## I. Pengenalan

CRH komited untuk menyokong semua orang, termasuk pekerja semasa, berpotensi dan bekas pekerja, kontraktor bebas, pelanggan dan pembekal untuk mengemukakan sebarang kebimbangan sebenar tentang salah laku dalam CRH. Dasar Speak Up ini ("Dasar") merupakan sebahagian daripada komitmen ini.

Jika seseorang mempunyai kebimbangan yang tulen tentang kemungkinan salah laku yang berkaitan dengan Tatakelakuan Perniagaan CRH, tingkah laku yang tidak sesuai atau menyalahi undang-undang, atau pelanggaran undang-undang tempatan (biasanya dirujuk sebagai "Kebimbangan yang Boleh Dilaporkan"), mereka harus melaporkannya di bawah Dasar ini. Mereka sepatutnya "Speak Up".

Contoh Kebimbangan yang Boleh Dilaporkan untuk tujuan Dasar ini adalah kebimbangan tulen yang berkaitan dengan mana-mana yang berikut:

- Kewajipan Undang-undang:** -undang: kegagalan untuk mematuhi sebarang kewajipan undang-undang (contoh termasuk kebimbangan berkaitan perolehan awam, perlindungan pengguna, pelaporan/penyimpanan rekod kewangan atau bukan kewangan), kecuali Kebimbangan Pekerjaan seperti yang diterangkan di bawah
- Pelanggaran Kesihatan & Keselamatan:** sebarang kebimbangan kesihatan, keselamatan atau alam sekitar (contoh termasuk keselamatan pengangkutan, perlindungan alam sekitar, kesihatan awam, keselamatan produk dan pematuhan)
- Kesalahan Jenayah:** sebarang kesalahan jenayah (contoh termasuk penipuan, kecurian, antitrust/pelanggaran persaingan, sogokan dan rasuah)
- Pelanggaran keselamatan:** sebarang ancaman terhadap perlindungan data peribadi dan keselamatan rangkaian dan sistem maklumat
- Tingkah laku yang tidak beretika:** sebarang pelanggaran Tatakelakuan Perniagaan CRH, kecuali Kebimbangan Pekerjaan seperti yang diterangkan di bawah
- Amalan yang menyebabkan kemudaratan kepada CRH atau pekerjanya:** sebarang pelanggaran dasar CRH yang boleh menyebabkan kemudaratan kepada CRH dan/atau kakitangannya, kecuali Kebimbangan Pekerjaan seperti yang diterangkan di bawah; dan
- Pembalasan:** sebarang kebimbangan mengenai tindakan balas untuk Bersuara

Walau apa pun peruntukan lain dalam Dasar ini, Kebimbangan yang Boleh Dilaporkan tidak termasuk dan Dasar ini tidak bertujuan untuk digunakan untuk:

**Kebimbangan Pekerjaan** Setiap perniagaan CRH mempunyai dasar dan prosedur berkaitan pekerja ("Dasar Pekerjaan") untuk menangani kebimbangan, aduan dan isu pekerja berkenaan (1) interaksi mereka dengan penyelia, pengurusan syarikat dan pekerja lain mereka dan (2) terma dan syarat pekerjaan mereka. Jika seorang pekerja mempunyai aduan seperti ini, ia dirujuk sebagai "Kebimbangan Pekerjaan". Pengendalian yang betul terhadap kebimbangan ini memerlukan pengetahuan yang menyeluruh tentang perniagaan yang berkaitan

dan Dasar Pekerjaannya, serta undang-undang tempatan. Oleh itu, ia paling baik diselesaikan mengikut dasar dan prosedur penyiasatan perniagaan sendiri. Dasar ini tidak menggantikan talian pelaporan biasa atau prosedur aduan dalam syarikat pengendalian tempatan.

**Kecemasan** Ini hendaklah dilaporkan dengan segera kepada pihak berkuasa tempatan yang berkaitan.

# Dasar Speak Up CRH

## II. Cara-cara Speak Up

CRH telah mencipta pelbagai cara untuk Speak Up tentang Kebimbangan yang Boleh Dilaporkan ("Laporan Speak Up") dan komited untuk menangani sebarang kebimbangan dengan sewajarnya dan sulit.

Tidak kira saluran pelaporan yang digunakan, semua Kebimbangan yang Boleh Dilaporkan hendaklah dilaporkan secepat mungkin. Terdapat pelbagai cara untuk Speak Up dalam CRH:

**Pengurusan Perniagaan:** Pekerja digalakkan untuk Speak Up kepada kepimpinan syarikat operasi tempatan mereka.

**Speak Up POC:** Perniagaan CRH tertentu telah mengenal pasti Pusat Perhubungan Speak Up dalaman, saksama dan cekap ("Speak Up POC"), yang merupakan sumber khusus dalam perniagaan untuk menerima Laporan Speak Up. Individu-individu ini boleh dihubungi melalui telefon, e-mel, atau secara peribadi. Maklumat hubungan untuk setiap Speak Up POC disediakan di Lampiran 1.

**POC Penipuan:** Jika ia adalah penipuan atau kecurian, terdapat Pusat Perhubungan Penipuan yang telah dikenal pasti dalam perniagaan dan semua penipuan atau kecurian yang sebenar, disyaki atau cubaan boleh dilaporkan kepada Pusat Perhubungan Penipuan

**Talian Penting:** Laporan Speak Up boleh diserahkan secara sulit, dalam pelbagai bahasa, melalui telefon atau dalam talian, kepada Talian Penting CRH: [www.crhhotline.com](http://www.crhhotline.com). Ketua Pematuhan Global CRH dan pasukan Perundangan dan Pematuhan serantau mengawasi pengambilan dan penugasan penyiasatan bagi semua Laporan Speak Up yang diterima melalui Talian CRH. Talian Penting CRH dihoskan oleh pihak ketiga yang bebas. Pelapor boleh memantau status laporan dan berkomunikasi dengan CRH melalui Talian Penting.

Laporan juga boleh dihantar tanpa nama melalui Talian Penting CRH. Jika Pelapor memilih untuk tidak dikenali, tiada maklumat mengenai identiti mereka dikumpul. Sebaik sahaja laporan dibuat, pihak ketiga hanya akan memberikan CRH dengan butiran yang diberikan oleh Pelapor. Apabila menyerahkan laporan kepada Talian Penting CRH, Pelapor diberikan ID dan kata laluan unik, yang boleh digunakan untuk memantau status laporan secara tanpa nama di [www.crhhotline.com](http://www.crhhotline.com) (atau dengan menghubungi Talian Penting CRH semula). ID dan kata laluan juga memberi Pelapor akses kepada mesej daripada CRH tentang laporan mereka dan membenarkan Pelapor meninggalkan mesej tanpa nama juga. Ini menyediakan cara untuk komunikasi tanpa nama yang berterusan antara Pelapor dan CRH, yang mungkin tidak boleh dilakukan apabila menggunakan saluran pelaporan lain.

**Undang-undang dan Pematuhan:** Pelapor juga boleh Speak Up kepada hubungan Undang-undang dan Pematuhan tempatan mereka atau mana-mana pemimpin kanan yang dicalonkan yang disenaraikan di bawah (maklumat hubungan disediakan dalam Bahagian VI).

## III. Dasar Kami

CRH komited untuk:

Memastikan bahawa sesiapa yang mempunyai Kebimbangan yang Boleh Dilaporkan mempunyai saluran yang mencukupi untuk Speak Up dengan cara yang selamat dan sulit dan jika mereka mahu, tanpa nama

Mengenal pasti orang yang kompeten untuk menyiasat Laporan Speak Up secara objektif

Susulan dengan Pelapor Speak Up mengikut kesesuaian mengenai status penyiasatan ke atas Kebimbangan yang Boleh Dilaporkan mereka

Melayan semua pihak yang terlibat dalam penyiasatan Laporan Speak Up secara adil dan hormat

Melayan Laporan Speak Up dan penyiasatan dengan tahap kerahsiaan tertinggi, mengikut kesesuaian dengan keadaan

Menilai fakta yang diwujudkan oleh penyiasatan Speak Up untuk menentukan apa, jika ada, tindakan pemulihan dan/atau tatatertib yang harus dipertimbangkan

Mengambil semua langkah yang munasabah untuk melindungi Pelapor Speak Up dan menggunakan pendekatan toleransi sifar terhadap sebarang tindakan balas kerana membangkitkan Kebimbangan yang Boleh Laporan menurut perundangan tempatan (perhatikan bahawa ini tidak melindungi Pelapor Speak Up daripada sebarang tindakan tatatertib yang mungkin diperlukan kerana perbuatan mereka sendiri)

Melindungi, sejauh mungkin, maklumat sensitif syarikat dan peribadi yang mungkin didedahkan semasa membuat Laporan Speak Up atau dalam proses penyiasatan (untuk maklumat lanjut lihat Soalan Lazim Speak Up, Lampiran 2)

Sebarang bentuk tindakan balas kerana Bersuara adalah melanggar Dasar ini dan Tatakelakuan Perniagaan CRH dan akan ditangani dengan tindakan disiplin. Pelapor Speak Up tidak akan dihukum atau mengalami sebarang layanan buruk kerana membangkitkan kebimbangan tulen tentang salah laku. Walau bagaimanapun, penyerahan Laporan Speak Up palsu yang disedari tidak akan diterima dan CRH boleh mengambil tindakan tatatertib mengikut undang-undang tempatan. Sebarang tingkah laku jenayah boleh dilaporkan kepada agensi penguatkuasaan undang-undang tempatan.

## IV. Peranan dan Tanggungjawab

### Semua Pekerja:

- Speak Up jika mereka mempunyai Kebimbangan yang Boleh Dilaporkan
- Baca dan fahami Dasar ini
- Mengambil bahagian dalam sebarang program latihan berkaitan yang disediakan

### Pengurusan perniagaan

- Pimpin dengan integriti dan perkukuh nilai CRH
- Sematkan budaya Speak Up dan wujudkan persekitaran di mana pekerja berasa selesa Bersuara dengan pengurusan perniagaan
- Pastikan poster Speak Up dipamerkan di semua premis
- Pastikan setiap Laporan Speak Up yang diterima oleh perniagaan disiasat oleh orang yang cekap dan tidak berat sebelah ("Penyiasat Speak Up") dan tindakan sewajarnya diambil
- Pastikan identiti Pelapor dirahsiakan jika boleh
- Menguatkuasakan dasar anti-balasan yang betul mengikut undang-undang tempatan
- Mengambil tindakan tatatertib yang mungkin sesuai sekiranya berlaku pembalasan

# Dasar Speak Up CRH

## Penyiasat Speak Up:

- Menjalankan penyiasatan yang tidak berat sebelah terhadap semua Laporan Speak Up yang diberikan kepada mereka di bawah Dasar ini
- Pastikan identiti Pelapor dirahsiakan jika boleh
- Mengambil bahagian dalam latihan Penyiasatan Speak Up
- Bersama-sama dengan pengurusan perniagaan, ambil langkah yang perlu untuk menguatkuasakan dasar anti-pembalasan yang sewajarnya menurut undang-undang tempatan

## Undang-undang dan Pematuhan:

- Mengawasi Dasar ini, termasuk tetapi tidak terhad kepada:
  - Bekerjasama dengan pengurusan perniagaan di seluruh organisasi untuk menggunakan Dasar ini (dengan sokongan Audit Dalaman dan Keselamatan jika diperlukan)
  - Memantau pengambilan dan tugas penyiasatan semua Laporan Speak Up yang diterima melalui Talian Penting CRH
  - Menyediakan nasihat undang-undang, penilaian pematuhan dan program latihan

Walau apa pun dalam dasar ini, CRH berhak mengubah pendekatannya dengan mengambil kira keadaan laporan dan undang-undang tempatan.

## V. Butiran Hubungan Berkaitan

Jika terdapat sebarang soalan mengenai Dasar ini, sila hubungi kenalan Undang-undang dan Pematuhan tempatan anda atau mana-mana yang disenaraikan di bawah.

Tanggungjawab	Name	E-mel
<b>Undang-undang &amp; Pematuhan</b>		
Ketua Pematuhan Global	Elizabeth Upton	eupton@crh.com
Eropah/Asia – Pengurus Pematuhan	Barbara Przedpelska	bprzedpelska@crh.com
Amerika Utara – Pengurus Pematuhan	Martha Burke	martha.burke@crh.com
Eropah/Asia – Penasihat Am	Banjir Niamh	nflood@crh.com
Amerika Utara – Naib Presiden & Penasihat Am	Dave Toolan	david.toolan@crh.com
<b>Audit Dalaman</b>		
Ketua Audit Dalaman	Herbie Graham	hgraham@crh.com
Eropah/Asia – Pengarah Audit Dalaman	Grant Hourigan	ghourigan@crh.com
Amerika Utara – Pengarah Audit Dalaman	Damien Mahony	dmahony@crh.com
<b>Keselamatan</b>		
Ketua Keselamatan Global	Mark Wolsey	mwolsey@crh.com
Eropah/Asia – Pengarah Keselamatan	Steve Barry	sbarry@crh.com
Amerika Utara – Pengarah Keselamatan	Cindy Coppola	cindy.coppola@crh.com

## VI. Dokumentasi Tambahan

- [Speak Up Soalan Lazim](#)
- [Tatakelakuan Perniagaan](#)

# Lampiran 1

## Speak Up di Pusat Perhubungan

Location	Country	Email	Phone Number
Marlux Klaps	Belgium	<a href="mailto:speakup@marlux.com">speakup@marlux.com</a>	+32 479 871 813
Ergon Belgium	Belgium	<a href="mailto:SpeakUp@crh-sc.be">SpeakUp@crh-sc.be</a>	+32 (03) 490 04 04
Prefaco - Omnidal	Belgium	<a href="mailto:SpeakUp@crh-sc.be">SpeakUp@crh-sc.be</a>	+32 (03) 490 04 04
Schelfhout	Belgium	<a href="mailto:SpeakUp@crh-sc.be">SpeakUp@crh-sc.be</a>	+32 (03) 490 04 04
Rudus	Finland	<a href="mailto:speakup@rudus.fi">speakup@rudus.fi</a>	+358 204 474 244
EHL	Germany	<a href="mailto:speakup@ehl.de">speakup@ehl.de</a>	+49 (0) 800 222 2375
Ferrobeton	Hungary	<a href="mailto:speakup@ferrobeton.hu">speakup@ferrobeton.hu</a>	+36 307 995 774
CRH Stonemasons Way	Ireland	<a href="mailto:speakup@crh.com">speakup@crh.com</a>	
Irish Cement	Ireland	<a href="mailto:SpeakUp@ICLLimerick.com">SpeakUp@ICLLimerick.com</a>	+353 61 487 255
Roadstone Limited	Ireland	<a href="mailto:speakup@roadstone.ie">speakup@roadstone.ie</a>	14041299
Dycore	Netherlands	<a href="mailto:SpeakUp@drbg.nl">SpeakUp@drbg.nl</a>	+31 610 394 820
Polbruk	Poland	<a href="mailto:speakup@polbruk.pl">speakup@polbruk.pl</a>	+48 451 151 809
Halfen Produkcja Sp. Z o.o - Nowe Skalmierzyce	Poland	<a href="mailto:speakup.pl@leviat.com">speakup.pl@leviat.com</a>	
Ozarów Group	Poland	<a href="mailto:speakup@ozarow.com.pl">speakup@ozarow.com.pl</a>	+48 451 169 627
Trzuskawica	Poland	<a href="mailto:speakup@trzuskawica.pl">speakup@trzuskawica.pl</a>	+48 789 125 730
Elpreco	Romania	<a href="mailto:SpeakUp@elpreco.ro">SpeakUp@elpreco.ro</a>	+40 756 151 864
ROMCIM	Romania	<a href="mailto:SpeakUp@romcim.ro">SpeakUp@romcim.ro</a>	+40 756 151 864
CRH Slovakia	Slovakia	<a href="mailto:SpeakUp@danucem.com">SpeakUp@danucem.com</a>	+421 (0) 800 174 183
Jura	Switzerland	<a href="mailto:SpeakUp@juramaterials.ch">SpeakUp@juramaterials.ch</a>	+41 792 240 902